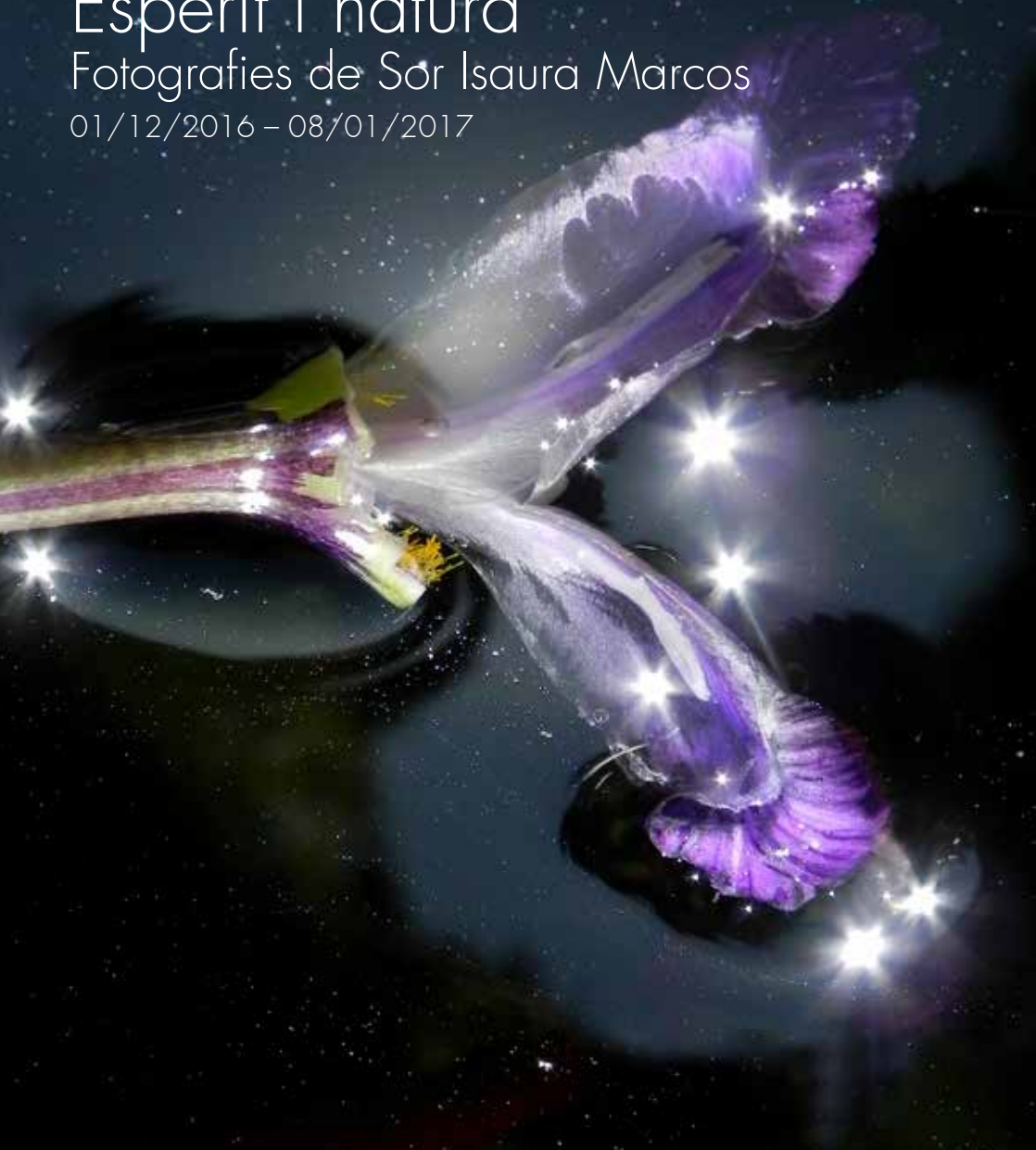


MONESTIR DE PEDRALBES

Esperit i natura

Fotografies de Sor Isaura Marcos

01/12/2016 – 08/01/2017



Al segle XII es va escriure, en paraules de Dante, un dels poemes religiosos més bells de l'Occident medieval, el *Càntic de les criatures*, un cant a la natura i a tots els éssers que l'habiten. Francesc d'Assís hi fa un al·legat sobre la bellesa de l'univers creat, amb el qual s'agermana, per mitjà d'un missatge d'una contemporaneïtat absoluta.

Els elements del poema s'agrupen en parelles, en un joc que conjuga els elements masculins i femenins: germà Sol – germana Lluna; germà Vent – germana Aigua; germà Foc – germana Terra.

Sor Isaura, del monestir de Pedralbes, prenent aquest text com a punt de partida, explora l'univers del monestir amb la seva càmera, a la recerca de la instantània que il·lustri les diferents parts del poema. De manera intuïtiva, transcendeix les formes a la recerca de l'essència. El resultat són unes imatges úniques que revesteixen una bellesa singular.

En el siglo XII se escribió, en palabras de Dante, uno de los poemas religiosos más bellos del Occidente medieval, el *Cántico de las criaturas*, un canto a la naturaleza y a todos los seres que la habitan. En él, Francisco de Asís hace un alegato sobre la belleza del universo creado, con el que se hermana, mediante un mensaje de una contemporaneidad absoluta.

Los elementos del poema se agrupan en parejas, en un juego que conjuga los elementos masculinos y femeninos: hermano Sol – hermana Luna; hermano Viento – hermana Agua; hermano Fuego – hermana Tierra.

Sor Isaura, del monasterio de Pedralbes, tomando este texto como punto de partida, explora el universo del monasterio con su cámara, en busca de la instantánea que ilustre las diferentes partes del poema. De forma intuitiva, trasciende las formas en búsqueda de la esencia. El resultado son unas imágenes únicas que revisten una belleza singular.

In the 12th century, Francis of Assisi wrote, in the words of Dante, one of the most beautiful religious poems of the medieval Western world, the *Cantic of the Creatures*, an ode to nature and all the beings that inhabit it. In it, in a message of absolute contemporaneity, he defends the beauty of the created universe, which he feels part of.

The elements of the poem are grouped in pairs, in a scheme that combines the male and female elements: Brother Sun – Sister Moon; Brother Wind – Sister Water; Brother Fire – Sister Earth.

Sister Isaura, from the Monastery of Pedralbes, takes this text as a starting point to explore the world of the cloister with her camera, looking for snapshots that illustrate the different parts of the poem. Intuitively, she transcends the forms in search of the essence. The result is a series of unique images of exceptional beauty.



El Càntic de les criatures

Tot i la simplicitat aparent, el poema presenta tres parts: la primera és l'expressió d'una crisi profunda del seu autor, Francesc d'Assís, tant física com emocional; la segona es mostra com un cant a la reconciliació, i la tercera reflecteix la lluita interna que pateix Francesc i la definitiva acceptació del seu final, amb la definició de la mort, també, com a germana.

El cant mostra un home que tota la vida ha lluitat per aconseguir una mica més de fraternitat entre els homes. En un món de mercaders, el cant representa una protesta i una crida a nous valors.

També en aquest punt, i tristament, el poema continua sent d'una gran actualitat: avui, milers de persones, fugint del seu destí incert, segueixen reclamant ajut i solidaritat i ens insten a construir una fraternitat universal.

El Cántico de las criaturas

A pesar de su aparente simplicidad, el poema presenta tres partes: la primera es la expresión de una profunda crisis de su autor, Francisco de Asís, tanto física como emocional; la segunda se muestra como un canto a la reconciliación, y la tercera refleja la lucha interna que sufre Francisco y la definitiva aceptación de su final, con la definición de la muerte, también, como hermana.

El canto muestra a un hombre que ha luchado toda su vida para lograr algo más de fraternidad entre los hombres. En un mundo de mercaderes, el canto supone una protesta y un llamamiento a nuevos valores.

También en este punto, y tristemente, el poema sigue siendo de gran actualidad: hoy, miles de personas, huyendo de un destino incierto, siguen reclamando ayuda y solidaridad y nos instan a construir una fraternidad universal.

The Canticle of the Creatures

Despite its apparent simplicity, the poem is structured in three parts. The first is the expression of a profound crisis, both physical and emotional, suffered by its author, Francis of Assisi; the second is presented as a song of reconciliation; and the third reflects Francis's internal struggle and his definitive acceptance of his final destiny, with the definition of death as a sister too. The chant shows a man who has fought all his life for a little more fraternity among men. In a world of merchants, the song is a protest and a call for new values.

Also in this sense, and sadly, the poem is still very topical: Today, thousands of people, fleeing an uncertain fate, still plead for help and solidarity and urge us to build a universal brotherhood.



Bellesa, singularitat, vida i fragilitat són les paraules que millor defineixen el treball fotogràfic de sor Isaura Marcos.

Tan sols amb una petita càmera fotogràfica, la monja clarissa resident al monestir de Pedralbes de Barcelona s'endinsa apassionadament i de forma gairebé intuïtiva, camí de la contemplació singular, de la bellesa i la vida.

Sor Isaura captura la màgia dels reflexs més intensos i a la vegada silenciosos entorn l'univers. Missatges de la vida encriptats en la naturalesa i en els nostres cors.

Camins oratoris d'un món sensible i alhora espiritual que submergeixen a l'espectador en escenes i espais plens d'esperança, bondat i pau.

Una oda a la vida.

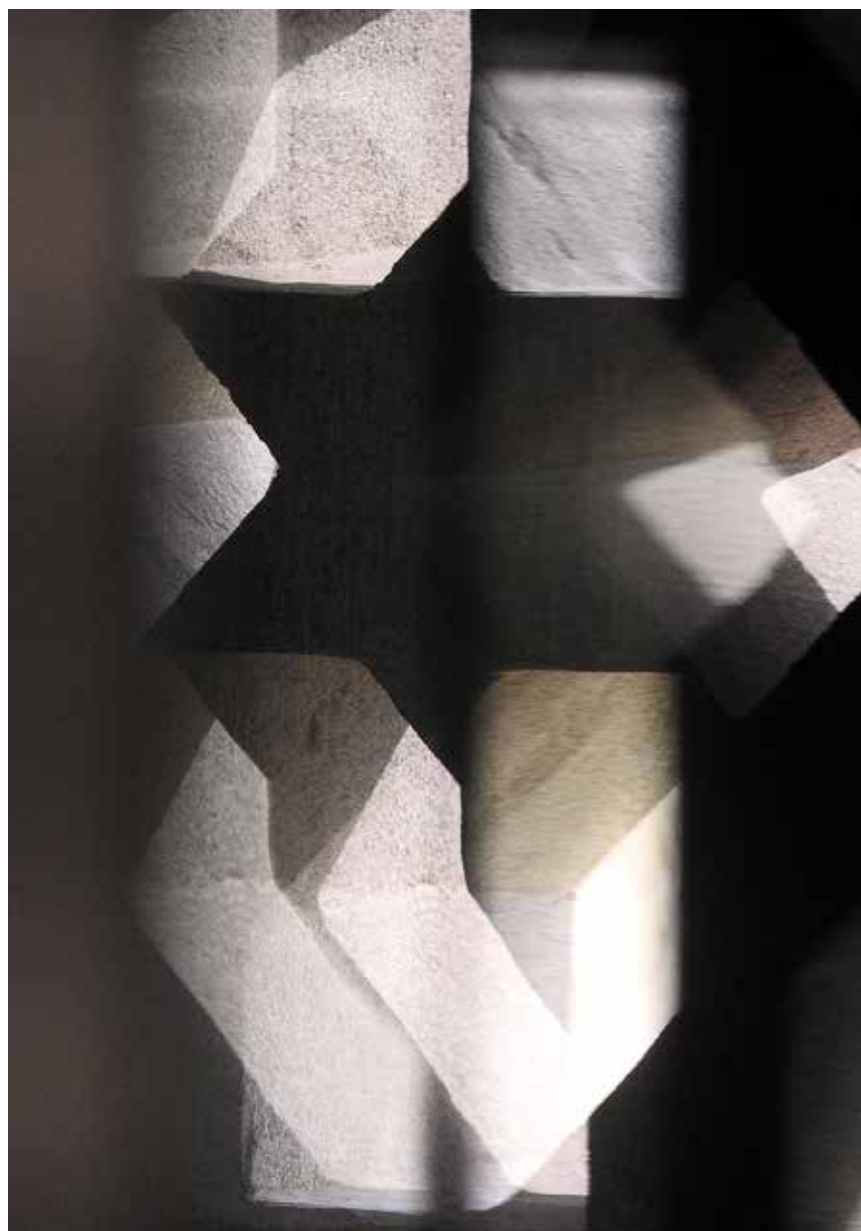
Belleza, singularidad, vida y fragilidad son las palabras que mejor definen el trabajo fotográfico de sor Isaura Marcos. Únicamente con una pequeña cámara fotográfica, la monja clarisa residente en el monasterio de Pedralbes de Barcelona se adentra apasionadamente y de forma casi intuitiva en el camino de la contemplación singular, de la belleza y la vida. Sor Isaura captura la magia de los reflejos más intensos y a la vez silenciosos en torno al universo. Mensajes de la vida encriptados en la naturaleza y en nuestros corazones. Caminos oratorios de un mundo sensible y espiritual, que sumergen al espectador en escenas y espacios llenos de esperanza, bondad y paz.

Una oda a la vida.

Beauty, uniqueness, life and fragility are the words that best define the photographic work of Sister Isaura Marcos. With only a small camera, the Poor Clare nun, who resides in the monastery of Pedralbes in Barcelona, delves passionately and almost in an intuitive way in singular contemplation, beauty and life. Sister Isaura is able to capture the magic of the most intense yet silent reflections around the universe; messages of life that are encrypted in nature and within our hearts. Ways of prayer of a sensitive and spiritual world, plunging the viewer into scenes and spaces full of hope, goodness and peace.

An ode to life.

Marta Juvanteny



REIAL MONESTIR DE SANTA MARIA DE PEDRALBES

Baixada del Monestir, 9
08034 Barcelona
T. 93 256 34 34
monestirpedralbes@bcn.cat

Horari de visita

De l'1 d'octubre al 31 de març:
de dimarts a divendres, de 10 a 14 h,
i dissabtes i diumenges, de 10 a 17 h
(diumenges, a partir de les 15 h, entrada gratuïta).
De l'1 d'abril al 30 de setembre:
de dimarts a divendres, de 10 a 17 h;
dissabtes, de 10 a 19 h, i diumenges, de 10 a 20 h
(diumenges, a partir de les 15 h, entrada gratuïta).
Primer diumenge de mes, entrada gratuïta.
Dilluns, tancat.
Les entrades estan a la venda fins a mitja hora
abans del tancament.

Dies de tancament anual

1 de gener, Divendres Sant, 1 de maig, 24 de juny
i 25 de desembre



**UNHCR
ACNUR**

L'Agència de l'ONU per als Refugiats
comitè català



REIAL MONESTIR
DE SANTA MARIA
DE PEDRALBES

Ajuntament de
Barcelona

